



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Louis Saint Laurent Dockside refit Louis Saint Laurent Dockside refit 2023 - Louis Saint Laurent Radoub à quai 2023	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-220253/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-220253	<b>Date</b> 2023-01-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$MD-040-28891	
<b>File No. - N° de dossier</b> 040md.F7049-220253	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2023-02-10</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abbas, Haitham	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 040md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 955-1436 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CCGS LOUIS ST-LAURENT PIER 17, 20 U.S. ARMY DOCKYARD ST-JOHN'S, NL A1A 1A1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Amendement 002 est porté à:**

1. Prolongez la date de clôture de la sollicitation au 14 février 2023.
2. Publier des Dessins techniques supplémentaires « Hatch Drawings.zip »
3. Publier une mise à jour de l'annexe H (fiche de données de tarification) en tant que pièce jointe "Annex(e) H ver3.0.zip"
4. L'exigence relative à la garantie financière du contrat, les sections 6.2 et 7.13 de l'invitation à soumissionner sont supprimées et ne sont plus requises, lorsque vous remplissez l'annexe B ou l'annexe H, utilisez 0,00 \$ pour le coût de la garantie financière.
5. Publier le procès-verbal suivant de la conférence des soumissionnaires tenue le 18 janvier :
  - a. SPAC et NGCC ont accueilli les soumissionnaires au conférence des soumissionnaires et les ont remerciés pour leurs intérêt dans cette sollicitation
  - b. SPAC a parcouru la liste des documents fournis aux soumissionnaires
  - c. SPAC a fourni un aperçu de la processus d'approvisionnement
  - d. SPAC a suivi l'appel d'offres, en se concentrant sur la soumission des offres à travers la service Connexion (Société canadienne des postes), les éléments livrables mentionnés dans les annexes B, H et J
  - e. La NGCC est allé à travers un aperçu détaillé de l'énoncé des travaux (EDT)
  - f. En terminant, SPAC et la NGCC ont remercier les soumissionnaires encore une fois de leur intérêt dans la sollicitation et ont souhaité à tous bonne chance dans le processus d'appel d'offres
  - g. Toutes les questions qui ont été soulevées lors de la conférence sur le site et lors de le conférence des soumissionnaires sont répertoriées dans la section Questions et réponses
6. Répondez aux questions des soumissionnaires

**QUESTION 2**

H-01 Services - Comment les coûts de réduction du plomb seront-ils gérés ?

**RÉPONSE 2**

Le soumissionnaire doit inclure une allocation de 15 000 \$ pour la réduction du plomb. Le paragraphe 3.1.5. sera révisé dans la version 2 des spécifications.

**QUESTION 3**

H-04 Services de lutte contre l'incendie - Les coordonnées de Siemens RD dans H-04 sont requises.

**RÉPONSE 3**

---

Le représentant local du panneau d'incendie et d'alarme Siemens: Glen Maher, 709-699-1045.

#### QUESTION 4

H-10- Renouvellement des panneaux de plafond - Y aura-t-il une allocation pour les professionnels de l'installation des panneaux de plafond ?

#### RÉPONSE 4

Le soumissionnaire doit inclure une allocation de 85 000 \$, y compris les frais de déplacement et de subsistance, pour embaucher des techniciens maritimes SPAR pour l'installation du panneau de plafond dans les articles de l'EDT H-10 et H-13 inclusivement.

#### QUESTION 5

H-14 Installation d'écouille - Dessins pour l'écouille demandés

#### RÉPONSE 5

La GCC fournira les dessins d'écouille à SPAC aux fins d'ajout à l'appendice. (Envoyé à SPAC le 20 janvier).

#### QUESTION 6

E-13 Renouvellement des grues - 3.3.7.7.L'entrepreneur doit fournir et installer des commandes à bouton-poussoir locales pour permettre un fonctionnement à 2 vitesses, un arrêt et un arrêt d'urgence. (Y a-t-il un schéma de référence?)

#### RÉPONSE 6

Oui, il y a un schéma de référence pour le câblage de commande au VFD dans l'annexe pour E-03.

Le titre du document est « Optidrive P2 User Guide V3.08 ». À la page 30, le soumissionnaire trouvera le câblage de commande vers les entrées du VFD.

À la page 47-48, le soumissionnaire peut trouver la configuration de l'entrée numérique et les fonctions du terminal de contrôle.

La GCC demande dans les spécifications une station de bouton-poussoir d'arrêt/démarrage avec deux boutons de vitesse et un bouton d'arrêt/d'arrêt d'urgence. Ci-joint un exemple d'unité. (Photo ci-dessous)



#### QUESTION 7

E-03 Renouvellement de la pompe - 3.3.8.3. L'entrepreneur doit fournir et installer un nouveau disjoncteur de 100 A dans le compartiment du MCC dans la salle du convertisseur.

3.3.7.3. L'entrepreneur doit fournir et installer un nouveau disjoncteur de 125 A au compartiment PE-7-1-1 du MCC dans la salle des génératrices d'urgence. (Quels disjoncteurs à tarifier nécessitent le fabricant ainsi que le modèle du disjoncteur ?)

#### RÉPONSE 7

Service général et pompe à incendie existants : (photo ci-dessous)

Marque : Siemens, ITE

Modèle/Cat # : CF63A150

Tension/Ampérage : 600 V, 3 pôles, 150 A Max-à Le nouveau disjoncteur doit être de 100 A

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-220253/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-220253

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
040md F7049-220253

Buyer ID - Id de l'acheteur  
040md  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Type : CFD6-ETI



Pompe submersible existante : (photo ci-dessous)

Marque : Siemens, ITE

Modèle/Cat # : CED63A100

Tension/Ampérage : 600 V, 3 pôles, 100 A Max à Le nouveau disjoncteur doit être de 125 A

Type : CED6-EDI

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7049-220253/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7049-220253

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
040md F7049-220253

Buyer ID - Id de l'acheteur  
040md  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



## QUESTION 8

H-13 Modernisation du laboratoire humide (éclairage) - 3.1.3. L'entrepreneur doit fournir un nouveau câblage pour les panneaux lumineux Glamox du laboratoire scientifique. Cela nécessite un câble marin à 3 conducteurs #XX AWG (quelle est la taille du câble ?)

## RÉPONSE 8

Les panneaux lumineux du laboratoire seront reconnectés à l'alimentation existante (3 conducteurs #14 AWG) alimentant actuellement l'éclairage dans cet espace. La GCC fournira tous les appareils d'éclairage. Aucun nouveau câble nécessaire pour l'éclairage du panneau. (cela sera révisé dans la spécification version 2)

Les lampes encastrées nécessiteront cinq nouveaux conducteurs no 14AWG, fournis par l'entrepreneur comme indiqué dans les spécifications. L'entrepreneur doit également fournir un gradateur basse tension à l'entrée du laboratoire.

La GCC fournira un plan d'éclairage pour le laboratoire humide. Il y aura 7 lampes encastrées MFG ajoutées sur le périmètre de l'espace de comptoir. L'entrepreneur fournira 50 pi de 5 conducteurs no 14 AWG et un gradateur pour terminer l'installation.

MFG (fourni par la GCC)

Lampes encastrables Glamox DL 60 (7 au total)
Panneaux lumineux de 4 pieds (3 au total)

Le soumissionnaire doit fournir :

5 Conducteur no 14 AWG- Qté. 50 pieds
Gradateur (1) - Identique à l'article de l'EDT L-03

\*\*\*La GCC fournira le plan d'éclairage pour l'installation.

#### QUESTION 9

H-13 Modernisation du laboratoire humide (plancher)

- 1) H-13 : Ils mentionnent le remplissage sous les armoires qui s'y trouvent avec une sous-couche. Afin qu'ils puissent préparer le sol pour installer leur propre époxy. on fait référence à 6 pieds carrés par armoire qui doit être rempli, mais ne spécifie rien d'autre. Nombre d'armoires ? ou la superficie totale en pieds carrés qui doit être comblée ?

#### RÉPONSE

Le CCG indique que la quantité connue d'armoires est de 6. Si vous considérez 6 pieds carrés par armoire. Supposons que 36 pieds doivent être nettoyés par des outils électriques et remplis selon les spécifications.

- 2) Pouvez-vous obtenir une réponse pour savoir si le NGCC approuve l'utilisation du Sub kote 1 pour réparer la sous-couche actuelle ou combler les trous qui s'y trouvent actuellement. Mais ensuite, truelle Dexotex Dexscreed sur toutes les zones pour permettre une finition lisse pour l'installation du vinyle. Nous économiserions une étape entre les réparations de sous-couche et l'installation de vinyle. De plus, l'utilisation de ce produit permettra d'obtenir plus facilement une finition lisse.

#### RÉPONSE

La GCC a discuté avec les revêtements de sol Hallmark. Hallmark recommande de ne pas s'écarter de la spécification. La direction de la GCC au soumissionnaire est de remplir la soumission conformément aux spécifications.

#### QUESTION 10

E-13 Renouvellement des grues - 3.1.2. Clarification requise pour savoir qui est responsable de l'exécution des travaux, l'entrepreneur ou le RD ?

#### RÉPONSE 10

Le RD effectuera toutes les connexions de câbles électriques, la tuyauterie hydraulique et les connexions entre le système hydraulique (HPU) et les unités/commandes de la grue. Le câble d'alimentation de P68 doit être

---

géré par un entrepreneur.

#### QUESTION 11

L-03 Éclairage du panneau du plafond - 1.1 Clarification requise pour savoir qui est responsable de la fourniture des appareils d'éclairage ?

#### RÉPONSE 11

La GCC fournira les appareils d'éclairage. L'entrepreneur fournira le câblage et les gradateurs. (Le paragraphe 1.1 sera révisé dans la version 2 des spécifications)

#### QUESTION 12

Les soumissionnaires craignent que les fournisseurs fournissent des devis valides que pour une courte période.

#### RÉPONSE 12

SPAC a conseillé aux soumissionnaires d'inclure des devis pour le matériel avec la soumission et après l'attribution du contrat si les prix changent, la différence sera couverte par 1379

#### QUESTION 13

Les soumissionnaires ont exprimé des inquiétudes concernant les articles à long délai de livraison qui pourraient ne pas être livrés à temps pour le radoub

#### RÉPONSE 13

Les articles à long délai de livraison doivent être commandés lors de l'attribution du contrat. La GCC doit compiler la liste des articles à long délai de livraison à envoyer à l'entrepreneur pour accélérer le processus. (H-05 Mobilier d'atelier électronique, H-12 Mobilier de cabine, H-13 Mobilier de laboratoire humide, H-14 Renouvellement d'écouille, E-10 Refroidisseurs à plaques)

#### QUESTION 14

Certains articles à long délai de livraison peuvent nécessiter un versement initial, serait-il possible de soumettre le formulaire de paiement progressive 1111 avant le début des travaux ?

#### RÉPONSE 14

SPAC a indiqué que le formulaire de paiement progressive 1111 peut être traité pour tout versement requis associé aux articles à long délai de livraison